

Ваши денежные и продовольственные пособия по программам DSHS Your DSHS Cash or Food Benefits

ИМЯ И ФАМИЛИЯ КЛИЕНТА (ГЛАВА СЕМЬИ)

ИДЕНТИФИКАЦИОННЫЙ НОМЕР КЛИЕНТА

Денежные пособия по программам DSHS TANF, Refugee Cash, ABD Cash, Diversion	Продовольственные пособия по программам DSHS
<p><input type="checkbox"/> Назначение Департамент DSHS предоставляет денежные пособия малоимущим жителям штата, которые имеют право на льготы по программам социальной помощи, финансируемым из государственных средств. Эти пособия помогают оплатить основные расходы на проживание (RCW 74.04.770). Денежные пособия TANF можно использовать исключительно на детей, находящиеся на вашем попечении. Мы можем потребовать подтверждения того, что вы используете свои денежные пособия TANF на нужды своих детей (RCW 74.12.260).</p> <hr/> <p><input type="checkbox"/> Надлежащее использование Вы можете использовать денежные пособия на покрытие расходов на проживание, включая:</p> <ul style="list-style-type: none"> • жильё • топливо • расходы на питание • перевозки • одежду • ремонт жилья • предметы личной гигиены • расходы, связанные с работой и трудоустройством <hr/> <p><input type="checkbox"/> Незаконное использование Согласно RCW 74.08.580, использование карточек EBT (электронной системы выплат пособий - Electronic Benefit Transfer) и денег, полученных с помощью таких карточек, на следующие цели является незаконным:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Азартные игры. К азартным играм относятся покупка лотерейных билетов и мгновенные лотереи (включая pull tabs and punch boards), бинго, игра на лошадиных скачках, игра в казино и другие азартные игры, упомянутые в RCW 9.46, 67.16 и 67.70. • Оплату, частично или полностью, любых услуг, связанных с татуировками, пирсингом и бодидартом. • Покупку сигарет и других табачных изделий. • Покупку продуктов, содержащих алкоголь. • Покупку товаров и оплату любых услуг в следующих заведениях: <ul style="list-style-type: none"> ○ тавернах и трактирах; ○ специализированных магазинах, торгующих пивом или вином; ○ ночных клубов; ○ винных магазинах; ○ агентствах, оказывающих помощь во внесении платы за освобождение под залог; ○ игорных заведениях; ○ заведениях, предоставляющих развлечения для взрослых, включающие представления с эротическим содержанием; ○ любых заведениях, которые запрещено посещать лицам моложе восемнадцати лет. <ul style="list-style-type: none"> ○ к примеру, торговцев марихуаной, продающих марихуану и/или продукцию на основе марихуаны. 	<p><input type="checkbox"/> Назначение DSHS предоставляет продовольственные пособия по следующим программам:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Программе «Основное питание» (Basic Food); • Программе продовольственных пособий для легальных иммигрантов (Food Assistance Program for Legal Immigrants, FAP); • Комплексной программе пособий штата Вашингтон (Washington Combined Application Project, WASHCAP); • Программе временных продовольственных пособий (Transitional Food Assistance, TFA). <p>Эти программы помогают малоимущим лицам приобретать продукты питания, используя карточки электронной системы выплат пособий (EBT).</p> <hr/> <p><input type="checkbox"/> Надлежащее использование Вы и члены вашей семьи можете использовать свои продовольственные пособия для приобретения продуктов питания в розничных магазинах, утвержденных Отделом услуг питания (Food and Nutrition Service, FNS) Министерства сельского хозяйства США (USDA). Пособия можно использовать для покупки таких продуктов как</p> <ul style="list-style-type: none"> • хлебные изделия, хлопья и мюсли; • фрукты и овощи; • сыр, молоко и другие молочные продукты; • мясо, рыбу, птицу и яйца; • большинство других продуктов питания, не представляющих собой готовую горячую пищу; • семена и растения, которые производят пищу. <hr/> <p><input type="checkbox"/> Незаконное использование Следующие действия являются незаконными:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Использование продовольственных пособий на любые цели кроме покупки продуктов питания для членов семьи, имеющих право на пособия. • Продажа или попытка продажи карточки EBT. • Обмен пособий или продуктов питания, приобретенных с помощью карточки EBT, на любые другие предметы, имеющие ценность (незаконная перепродажа). Примерами таких незаконных сделок являются обмен продовольственных пособий на деньги, наркотики или оружие. • Передача продовольственных пособий любым лицам, не входящим в состав вашей семьи. • Использование продовольственных пособий для приобретения непродовольственных товаров. Примерами таких товаров являются сигареты и другие табачные изделия, пиво, вино, другие спиртные напитки, хозяйственные товары, мыло, бумажные изделия, витамины, лекарства и пища для домашних животных. • Использовать ваши продуктовые льготы для выплат по кредитным счетам.

YOUR DSHS CASH OR FOOD BENEFITS
DSHS 14-520 RU (REV. 10/2015) Russian



14520

Денежные пособия по программам DSHS TANF, Refugee Cash, PWA, ABD Cash, Diversion	Продовольственные пособия по программам DSHS
<p><input type="checkbox"/> Наказание за незаконное использование В случае незаконного или ненадлежащего использования вами карточки EBT или полученных с её помощью денежных средств мы можем:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Назначить специального получателя для целей предохранения ваших денежных пособий от незаконного или ненадлежащего использования. • Потребовать подтверждения того, что вы используете получаемые вами пособия на благо своих детей. • Прекратить предоставление вам денежных пособий. • Предпринять юридические действия, включая возбуждение уголовного дела. <p><input type="checkbox"/> Сборы за пользование банкоматами (Automated Teller machine, ATM) для снятия денег с карточки EBT При использовании банкоматами для снятия средств с карточки EBT:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Владелец банкомата или банк, которому он принадлежит, могут взимать дополнительный сбор за снятие денег. • Отдел DSHS не платит и не компенсирует дополнительный сбор, установленный банкоматом при снятии денег. • В некоторых магазинах при оплате покупок с помощью карточки EBT вы можете получить дополнительные наличные средства с неё без уплаты сборов за такую операцию. 	<p><input type="checkbox"/> Наказание за незаконное использование В случае преднамеренного ненадлежащего использования вами своих продовольственных пособий вы можете подвергнуться следующим видам наказания:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Обязательное возвращение стоимости льгот, переданных вами другому лицу. • Лишение права на пособия и прекращение их предоставления: <ul style="list-style-type: none"> ○ по крайней мере на один год; ○ вплоть до пожизненного срока; ○ лишение прав на пособия сохранит свою силу даже в случае вашего переезда в другой штат. • Наложение штрафов. • Принятия в отношении вас юридических действий, включая возбуждение уголовного дела. DSHS будет сотрудничать с органами прокуратуры штата, а также соответствующими местными и федеральными органами для преследования в уголовном порядке лиц, виновных в незаконном использовании и перепродаже продовольственных пособий.
<p>Подписывая ниже данный документ, я заявляю о том, что получил (-а) разъяснение надлежащих и законных видов использования денежных и продовольственных пособий по программам DSHS. Я понимаю, на что разрешается использовать пособия, а также понимаю, какие наказания предусмотрены за незаконное их использование. Я понимаю, что неподписание мной данного документа не повлияет на моё право на пособия DSHS. Отказ подписать данный документ не снимает с данного лица ответственности за административные и уголовные наказания, предусмотренные за незаконное и ненадлежащее использование пособий.</p> <p>Я понимаю, что счёт, связанный с моей карточкой EBT, даст DSHS возможность отслеживать все мои операции по использованию пособий, включая места, в которых я буду пользоваться карточкой. Я понимаю, что DSHS будет использовать эти сведения о моих операциях, а также историю моих запросов о получении дубликатов карточки для расследования предполагаемых случаев незаконного использования денежных и продовольственных пособий.</p>	
ПОДПИСЬ ЗАЯВИТЕЛЯ	ДАТА

Заявитель отказался подписать данный документ. Инициалы сотрудника DSHS _____